

1. a+s da ki+tkas na kla+mpor xi+rn
he+ba zo si+rk

2. mō+n vri+nt he+ba da blu+ mō gā+gi+to

3. ny+ve+va zo ni+mi+or a+s of: a+s me+
ma+s i+na || spi+naxo ||

4. sp+u+jān+is(1) - of: sp+u+jān(2) i+s-w+o+iz
wæ+izək

5. u+pe da+ ixi+pe kre+gō zo vōs+xy+mōlt
bro+st

6. dōn ti+mōmān he+ftō+n sp+li+stōr
i+rn zō+n v+ir+or

7. da ixi+por lē+ktō zō+n li+pan a+f

8. u+pe da+ fa+br+ik i+s ni+rkstō xi+rn

9. kuma+nōkō kum+as nōr i+st - r
kē+nt - a kla+ ki+nōkō - na kla+no
be+gōl

10. bu+is - gi+ftō+s fi+r pē+ntō bi+r-
pē+st/s

11. bre+gō+s tw+izō kilo+ kri+ko - kri+ksas

12. xē+mō me+va+va dra+st litōs wa+in
oē+txōdru+gō - of: oē+txōro+pa

13. a+s dre+ix no ma+st me+na kly+pōl+

14. khe+m zō+ k+ne+st gō+xi+rn

15. va+stōnō.vōt wā+rt ni+ftō+l me+r
gō+vi+rt

16. i+rk sē+m blē+st da+k me+st hā+li+ni
me+st gōgō+ zē+n

17. da+te he+mz+k ni xōdō. xā+ls jō+m

18. wi+he.gōt xōdō.n - di+stōr ā+ks+mt

19. nō sp+it nōkōp - sp+it nōwē+pe - m
hā+lōf m+in

20. mō kla+k - ba+g - sō+n wa+st - nōm bi+rmē
(hoiland) - nō pō+dstu+rl - mō x(ōn
hō.x) - nō vōs - nō flē+ kōtē+re

21. di+rk kē+rl de+st da hi+stōl+ō wē+re+lt
fi+rtō

22. (i+rk) sal ut pē+re+st/s xē+va

23. ē+mpōlā+nt ut fō+l+ a+w sxe.pōn
a+fbre.kō

24. xje. fāt+zo li.vān+is nōm be+tkart

25. gō+ftō mō twi+stō bri+stō stō+na -
bri+stō - da bzi+stō

26. da+stā+m bi+stō.tōr ni+mē+r

27. di+stō vī+ntē+stō li+va gōlē+knō
gō+stōn hē+stō

28. di+m dy+stōl i+s ni+stōn dōn e.mōl -
gōble.vō

29. da sō+stōl ki+ndōzō zē+ mē+stō mi+stōr
nō dō zē+stō gōwē+st

30. i+rk ni kō+ mō vōrda+k xōzō+stōn

31. da bi+stō dri+gō gē+va la+ixamē+li

32. a+s kō+ni xō+ wē+stōkō wā+nt a+j hē+
kē+li pō+stō

33. stō+kt nō stō+rl i+ndōm be+stōm
|| bōst ||

34. ni+stō mē+stō hē+stōl+s wā+rtōr ni+mē+st
gō+stōl+st

35. hē+j kē+pa+l twi+stō kē+va gō+u+pan
u+pe.w

36. di+pe+st i+s ni rā+stō - stō xi+stōnōg
stō+n wō+stō hē+stōn i+rn

37. xō zē+ wē+stō nō+r dōn a+kōr

38. xē+ftō+stōstō gē+lt hē+stōn u+pe+stōn

39. a+s xāl tno+stō wā+stō bre+gō || nō+stō
ni wā+stō bre+gō (2) ||

40. xi+stō dō hē+stōft fāt+nōr mē+stōkwā+st

41. da vī+nt mō+stō wā+stō bō+stōxōmō

42. i+rn dō sxe+ldō xwēmān i+s xōvō+stōlē+st

43. a+s dē+stōk dōstō+stōstōs - nō dōvōr
(endaarvoor?) da+stō+stōstōstōstō i+s

44. wā+stō mō+stō dō dō hē+stōft fāt+nē+stō
stō+n gōlē+stō dō dō hē+stōft

45. hē+stōptōtō be+stō u+pe+stō || hē+stō ||

46. sō+stō mē+stōr i+s ut vōt a+stō vō+stōkō

47. 2a spru, 7on u, mat wæ^t stæ vør ðⁿ
 we^l di, 7 7 7 7 7
 48. dām bo^l 7 m kwe, 7 kor 7 a^l dām bo^l 7 m
 a^l vⁱ. 7 n^t 7
 49. du, 7 w i^t 7 stæt fē⁺ 7 stæz i^t 7 s tu, 7 w
 50. 7 b 7 q iⁿ 7 tæ klē⁺ 7 pæ vør di 7 stæ mi^t 7 s
 dæ ho^l 7 mi^t 7 s - tlv⁺ 7 f - dæ v^e 7 s pæ 7 s
 51. 7 m bē⁺ 7 t spræ⁺ 7 s - pæ⁺ 7 dæg 7 æk - bræ⁺ 7 jø
 52. di^t v⁺ 7 d⁺ 7 w e⁺ 7 t 7 f 7 e 7 s⁺ 7 z l⁺ 7 v⁺ 7 t æ n
 a⁺ 7 f s n e⁺ 7 jø
 53. 7 ð v⁺ 7 dæ 7 e⁺ 7 f t æ m 7 æ⁺ 7 s jø⁺ 7 z nō
 t s 7 o⁺ 7 l⁺ 7 v⁺ 7 t æ gō⁺ 7 l⁺ 7 n
 54. k hē⁺ 7 bæt æ m a⁺ 7 f 7 h æ v⁺ 7 jø vā⁺ 7 z u⁺
 l⁺ 7 v⁺ 7 t lā⁺ 7 s t w v⁺ 7 t æ t æ gō⁺ 7 l⁺ 7 n
 55. v⁺ 7 v⁺ 7 l v⁺ 7 e⁺ 7 z æ 7 z dæ ni⁺ 7 f 7 t l⁺ 7 ð⁺ 7 s t e⁺ 7 i⁺ 7 z
 56. stæ⁺ 7 næ pæ⁺ 7 tæ 7 æ⁺ 7 ni⁺ 7 f 7 t l⁺ 7 w e⁺ 7 i⁺ 7 z t
 || w e⁺ 7 d æ t ||
 57. dæ 7 7 h u⁺ 7 l i⁺ 7 t s t æ d i⁺ 7 t n d æ n u⁺ 7 k f a⁺ 7 n
 dæ 7 7 h æ⁺ 7 w
 58. 7 m e⁺ 7 l æ 7 t e⁺ 7 t s t n æ 7 t æ k s æ w v i⁺ 7 m t æ
 k e⁺ 7 t s
 59. di^t k e⁺ 7 æ s g æ⁺ 7 f t k l e⁺ 7 z l i⁺ 7 r 7 æ t - h æ⁺
 æ⁺ : ... g æ⁺ 7 f t 7 ð⁺ 7 k l e⁺ 7 z l i⁺ 7 r 7 æ t - h æ⁺
 60. æ⁺ 7 t b r æ k v n t p r e⁺ 7 d æ s m æ s t e⁺ 7 l æ 7 t (2)
 s t j e⁺ : (2) t (1)
 61. 7 t n d æ n t a⁺ 7 t k w a⁺ 7 m d æ g æ l i⁺ 7 t a⁺ 7 l æ
 j v⁺ 7 z n d æ k e⁺ 7 z m i⁺ 7 s
 62. dæ p v⁺ 7 t æ z e⁺ 7 t æ z æ z æ l i⁺ 7 v æ n i⁺ 7 z
 v v⁺ 7 l m æ⁺ 7 k t i⁺ 7 s
 63. g æ z a⁺ 7 t m æ w e⁺ 7 l m æ i⁺ 7 z g æ s p r æ⁺ 7 k t
 n i⁺ 7 t e⁺ 7 g æ m a⁺ 7 j
 64. dæ z w a⁺ 7 l æ m æ 7 k y⁺ 7 t æ g v⁺ 7 t b y⁺ 7 t h o⁺ 7 t m æ
 65. g æ⁺ 7 d æ v a⁺ 7 n d v⁺ 7 t 7 h i⁺ 7 t k s æ⁺ 7 z t æ s p e⁺ 7 t æ
 66. e⁺ 7 t æ z o⁺ 7 æ k h æ⁺ 7 z æ k e⁺ 7 z s
 67. z æ n æ m æ⁺ 7 t o æ⁺ 7 z i⁺ 7 s k æ p ð t - æ⁺ 7 j æ i⁺ 7 t f a⁺ 7 s t
 æ⁺ 7 j l e⁺ 7 t m p a⁺ 7 n
 68. t i⁺ 7 s n æ w æ⁺ 7 z m æ n d æ t h æ w e⁺ 7 s t æ⁺ 7 n æ z æ⁺ 7 t æ n
 æ⁺ 7 v æ t

09. dæ⁺ 7 v⁺ 7 t æ⁺ 7 t r j æ l æ⁺ 7 p t b e⁺ 7 z æ v y⁺ 7 t s
 p d æ z i⁺ 7 t ð⁺ 7 s 7 h o⁺ 7 t r i⁺ 7 t n d æ k a⁺ 7 n
 10. i⁺ 7 t h w v⁺ 7 l d æ t æ f a⁺ 7 k t o e⁺ 7 z n æ m
 b r i⁺ 7 t f b r æ 7 t
 11. k e⁺ 7 p æ⁺ 7 n a⁺ 7 m æ n h æ⁺ 7 t
 12. i⁺ 7 t h æ⁺ 7 n m e⁺ 7 t h i⁺ 7 z æ n d w e⁺ 7 z æ m æ⁺ 7 s æ n v m
 13. n v⁺ 7 z t s 7 h o⁺ 7 f s p a⁺ 7 n o m æ t p r e⁺ 7 z d i⁺ 7 n d æ
 n i⁺ 7 t f k a⁺ 7 t
 14. i⁺ 7 t h h e⁺ 7 m a⁺ 7 w a⁺ 7 k æ⁺ 7 z t s - v a⁺ 7 v æ⁺ 7 z
 d æ m i⁺ 7 d a⁺ 7 x
 15. d æ z o⁺ 7 t n v a⁺ 7 n d æ h o e⁺ 7 n i⁺ 7 t h e⁺ 7 t f t o⁺ 7 k
 s v b d æ⁺ 7 t h æ w e⁺ 7 s t
 16. w i⁺ 7 t æ g æ⁺ 7 s g æ⁺ 7 n æ b o⁺ 7 t h m æ⁺ 7 k æ z w o⁺ 7 z n æ
 17. di⁺ 7 z r o⁺ 7 z æ n æ⁺ 7 m æ l a⁺ 7 t h æ d o⁺ 7 z æ s
 18. k h æ⁺ 7 l o⁺ 7 æ f æ z n i⁺ 7 t k s f a⁺ 7 n - g i⁺ 7 t w o⁺ 7 t
 f a⁺ 7 n
 19. t k i⁺ 7 n æ k s w a⁺ 7 t s d o⁺ 7 t i⁺ 7 z æ d a⁺ 7 s æ t
 k æ s t æ d o⁺ 7 p æ
 20. z æ n o⁺ 7 z æ n æ⁺ 7 t n z æ n o⁺ 7 z æ b o⁺ 7 z æ p æ
 21. f 7 z d æ 7 t æ r k æ n c i⁺ 7 s n æ⁺ 7 t b æ s - m e⁺
 æ h o e⁺ 7 æ f k æ (1) - æ⁺ k æ⁺ 7 æ f k æ (2)
 d o⁺ 7 z b i⁺ 7 z æ m æ p l y⁺ 7 k s
 22. d æ z i⁺ 7 t s 7 m s p æ⁺ 7 t f a⁺ 7 n d æ l i⁺ 7 z
 23. æ t h æ⁺ 7 t æ z æ⁺ 7 s t r o⁺ 7 t o i⁺ 7 p æ
 24. t f o⁺ 7 l i⁺ 7 æ k s æ 7 t n i⁺ 7 t k s æ⁺ 7 d æ z æ a⁺ 7 s h æ⁺ 7 l æ d
 æ⁺ 7 n z æ⁺ 7 t k d v m
 25. h o e⁺ 7 l i⁺ 7 t æ m v⁺ 7 n d i⁺ 7 t s d r y⁺ 7 t æ f a⁺ 7 n d i⁺ 7 n
 d æ s t
 26. di⁺ 7 t æ w æ 7 l æ p t s 7 h i⁺ 7 z æ f - t i⁺ 7 z æ m
 l æ s t æ z
 27. i⁺ 7 t h æ 7 t f æ d æ k l æ⁺ 7 n æ n t r æ m f t r j æ
 28. d æ m b u⁺ 7 t h i⁺ 7 t s h æ s t o e⁺ 7 z æ v æ⁺ 7 o æ k h æ s t æ⁺ 7 z æ v a⁺ 7 n æ⁺
 k æ⁺ 7 s t i⁺ 7 n t æ s l i⁺ 7 k s
 29. z æ⁺ 7 l i⁺ 7 t k æ w a⁺ 7 s k æ⁺ 7 t æ⁺ 7 t æ⁺ 7 n g u⁺ 7 t
 30. 7 t n d æ l v⁺ 7 t m æ r i⁺ 7 t s t f b e⁺ 7 s t
 31. n æ 7 7 h æ⁺ 7 t æ r m y⁺ 7 t h u⁺ 7 t k æ⁺ 7 n æ m i⁺ 7 z æ æ⁺
 m i⁺ 7 k s

93. ʔy:te ktis nor manan a:te
 94. (i:)kwe: t ni wɔ: rɔkomy: t ʔy: r kɔ
 95. nɔ ku: lɔ kɛ: lɔɔɔ r i: s ʔu: t fɔ: lɔ: r
 96. ik mu: st ɔsɔblu: t ɔ: r ʔy: kɔ vɔ: tɔ
 vɔ: stɛ: rɔkɔ
 97. kmu: tɛ: st fɔ: jɔ: i: r n dɔ: stɔl dɔ: rɛ: n
 98. mɔm bry: r wɔ: s my: r ʔ
 99. dɔ mɛ: lɔk lɔ: r mɔ: kt nɔ gro: lɔ: tɔn
 tu: rɛ: r
 100. dɔ: bɔ: r tɔ: r mɛ: lɔk i: s dɔ: n (1) - ɔ:
 i: r ʔ dy: n (2) ɛ: n ʔy: r - sty: r tɔ: mɔ: r
 mɛ: r ʔ tɔ: r ʔ
 101. wɔ: rɔ: wɔ: dɔ: kɔ: t (gat) kɔ: nɔ vɔ: lɔ: n
 vɔ: rɔ: n y: r ʔ // nɔ rɔ: lɔ: t (waterput bu.)
 102. dɔ: i: lɔ: t ɔ: l tɛ: r ʔy: t st - tɔ: r nɔ sɔ: ky: rɔ
 vɛ: nt - sekur niet voor zaken.
 103. ɔ: r ʔ kv: mt nɔ: lɔ: t ʔi: nɔ mɔ: ny: r tɔ
 lɔ: lɔ: t
 104. i: r n i: r tɔ: r ʔy: r ʔ ɛ: n dɔ: r bɛ: rɔ: gɔ: dɔ: r
 vɔ: rɔ: r spɔ: wɔ: r
 105. dɔ: rɔ: vɔ: dɔ: gɛ: dɔ: r u: r ʔ dɔ: wɔ: r
 106. i: r mɔ: lɔ: m ɛ: lɔ: r ʔɔ: n sty: k fɔ: n dɔ
 bɛ: lɔ: r vɛ: lɔ: r
 107. gɔ: my: t ʔ: lɔ: s fɔ: lɔ: n i: r s kɔ: m kɔ: rɔ
 108. ɔ: r ʔ i: s fɔ: t lɔ: r vɔ: gɔ: kɔ: m. e: r ʔ gɔ: rɛ: j
 bɔ: s ʔɛ: lɔ: t
 109. dɔ: r dɔ: r i: r ʔ ɔ: b lɔ: r kɔ: nɔ: wɔ: r ʔ ʔɔ: mɔ: lɔ: t
 110. ʔɔ: n gɔ: tɔ: wɔ: dɔ: vɔ: wɔ: my: t kɔ: nɔ nɔ: r ʔ
 111. kɛ: lɔ: r hɔ: r ʔ gɔ: r ʔ ʔɔ: vɔ: lɔ: t mɛ: lɔ: r
 tɔ: wɔ: s ʔɛ: lɔ: r ʔ gɔ: r ʔ rɔ: lɔ: t
 112. dɔ: m bɔ: r wɔ: r ʔɛ: lɔ: t nɔ: ʔ tɔ: dɔ: r
 i: s vɔ: m tɔ: bɔ: wɔ: r
 113. bɔ: kɔ: - i: r ʔ bɔ: k - gɔ: r ʔ bɔ: kɔ: - hɔ: r ʔ
 bɔ: kɔ: - bɔ: kɔ: m - wɔ: r ʔ bɔ: kɔ: - i: r ʔ
 bɔ: kɔ: - gɔ: r ʔ bɔ: kɔ: - hɔ: r ʔ bɔ: kɔ: - wɔ: r ʔ
 bɔ: kɔ: - wɛ: lɔ: r gɔ: bɔ: r kɔ
 114. bɔ: r ʔ - i: r ʔ bɔ: r ʔ - gɔ: r ʔ bɔ: r ʔ - hɔ: r ʔ

bɔ: r ʔ - wɔ: r ʔ bɔ: r ʔ - bɔ: r ʔ wɔ: - n. gɛ: bɔ: r.
 kɛ: lɔ: m gɔ: bɔ: r ʔ - bɔ: r ʔ ʔɔ: r ʔ
 115. bɔ: r ʔ ʔ kɛ: lɔ: n mɛ: lɔ: r ʔ fɔ: lɔ: n
 116. gɔ: kɔ: n t hɔ: r ʔ a: r ʔ kɛ: lɔ: r gɔ: n u: r ʔ
 dɔ: mɛ: r t
 117. ɔ: r ʔ hɛ: gɔ: rɛ: r ʔ dɔ: r tɔ: r ʔ mɔ: r ʔ ʔɔ: w
 dɛ: r ʔ
 118. dɔ: mɔ: lɔ: t sɛ: r ʔ dɔ: r t hɔ: r ʔ gɔ: lɔ: r ʔ kɔ: r ʔ
 119. ɔ: r wɔ: rɔ: vɔ: r ʔ fɔ: rɔ: r
 120. vɔ: r nɔ: r dɔ: r ʔ ɔ: r ʔ kɔ: m bɔ: r ʔ m lɔ: r gɔ
 vɔ: r lɔ: r kɛ: lɔ: s
 121. tɔ: wɔ: rɔ: rɔ: l gɔ: r kɔ: r kɔ: - t kɔ: kɔ: r l
 122. t hɔ: r ʔ i: r s nɔ: r ʔy: r n - tɔ: r nɔ: mɛ: lɔ: r
 rɔ: r s ʔ mɛ: r ʔ
 123. mɔ: r ʔ ʔ nɛ: lɔ: s mɔ: r kɔ: rɔ: mɛ: nɔ: n dɔ: r ʔ
 vɔ: r n mɔ: r ʔ
 124. dɔ: r bɔ: e. m kɔ: rɔ: l dɔ: r mɔ: r ʔ lɔ: kɔ: nɔ
 wɔ: r sɔ: ɔ: r gɔ: r ʔ
 125. dɔ: r pɔ: r s tɔ: r ʔ hɛ: r ʔ ʔɔ: r ʔ wɔ: r n
 126. ʔɔ: n ʔ ʔ w hɔ: r ʔ i: r ʔ a: r ʔ bɔ: rɔ: n t
 127. t mɛ: lɔ: k ʔ pɔ: e t ɔ: b ɔ: r vɔ: r n dɔ: r kɔ: r ʔ
 128. dɔ: r kɔ: e. s tɔ: r lɔ: r ʔ fɔ: r dɔ: r kɔ: r ʔ sɔ: (2) -
 ɔ: r: kɔ: r ʔ sɔ: (1) - dɔ: r pɔ: sɛ: sɔ:
 129. dɔ: r bɛ: lɔ: r s fɔ: r n dɔ: r kɔ: e ʔ wɔ: r ʔ gɔ
 bɔ: r ʔ gɔ vɔ: r n t ʔ wɔ: r ʔ
 130. dɔ: r tɔ: wɔ: r ʔ dɔ: e tɔ: r kɔ: wɔ: mɔ: bɔ: r ʔ tɔ
 131. ʔɔ: hɛ: lɔ: nɔ: m pɛ: r ʔ ɛ: r m bɛ: lɔ: w gɔ: lɔ: r gɔ
 132. dɔ: r sɔ: r wɔ: r ʔ i: r ʔ wɔ: r flɔ: r w
 133. dɔ: r sɔ: r wɔ: r ʔ lɔ: r ʔ dɔ: r k
 134. tɔ: r s lɔ: r ʔ k ʔ lɔ: r ʔ ʔ dɔ: r k u: r nɔ: r ʔ i: r nɛ: m
 135. nɔ: r pɔ: r ʔ wɔ: r t nɔ: r ʔ gɔ: hɔ: r ʔ nɔ: w s tɔ: r t
 136. dɔ: r tɛ: n - i: r ʔ dɔ: r tɛ: n - gɔ: r ʔ dɔ: r tɛ: n - hɔ: r ʔ
 dɔ: r t - wɔ: r ʔ dɔ: r tɛ: n - gɔ: lɔ: dɔ: r gɔ: t - rɔ: lɔ:
 dɔ: r tɛ: n t - i: r ʔ dɔ: r tɛ: n - gɔ: r ʔ dɔ: r tɛ: n - hɔ: r ʔ
 dɔ: r tɛ: n - wɔ: r ʔ dɔ: r tɛ: n - gɔ: lɔ: dɔ: r tɛ: n - rɔ: lɔ:
 dɔ: r tɛ: n - dɔ: r tɛ: n kɔ: r ʔ dɔ: r tɛ: n - dɔ: r tɛ: n i: r t mɛ: lɔ:
 dɔ: r tɛ: n - dɔ: r tɛ: n mɛ: lɔ: r dɔ: r tɛ: n

137. do.₁ p₂ - do.₁ p₂ kli.₁ t - da do.₁ p₂ f₁ t -
da sv.₁ l.₁ do.₁ t₂

138. does₂ - hæ.₁ t₁ doest - hæ.₁ t₁ doë.₁ st₂ -
æ.₁ j hæ.₁ t₁ ft hæ.₁ does₂

139. ba.₁ i₂ n₂ - i.₁ k₁ ba.₁ i₂ n₂ - gæ.₁ t₁ b₁ i.₁ t₁ n₂ -
hæ.₁ t₁ b₁ i.₁ t₁ n₂ - wæ.₁ t₁ ba.₁ i₂ n₂ - goeli

b₁ i.₁ t₁ n₂ - roeli ba.₁ i₂ n₂ - b₁ i.₁ t₁ n₂ hæ.₁ t₁ -
ba.₁ i₂ n₂ hæ.₁ t₁ - i.₁ k₁ hæ.₁ t₁ m₁ g₁ æ.₁ b₁ o₁ n₂

140. Lokale landmaten: \bar{v}^2 ru.₁ t₁ e.₁ j = ± 33 m²

141. Lokale Waternamen: da lv.₁ t₁ k - da
kla.₁ n₂ be.₁ k - da gro.₁ t₁ o₁ be.₁ k - da v₁ æ.₁ t₁ -
da ne.₁ gaspu.₁ l - d₁ tⁿ da.₁ lo.₁ t₁ p

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: b₁ e.₁ t₁ s

De inwoners heten: b₁ e.₁ t₁ s n₂ e.₁ t₁ s

Zijzelf hebben geen bijnaam, doch zij noemen de inwoners van Rijkvorsel: d^h o.₁ t₁ f₁ r₁ e.₁ t₁ s, die van Merksplas: da sp₁ e.₁ t₁ s s, die van Gierle: fra.₁ k₁ t₁ u.₁ f₁ s, die van Turnhout: b₁ i.₁ t₁ k₁.

De gemeente Vosselaar heten zij: t₁ y.₁ r₁ k₁ a.₁ j₂

Totaal inwoners op 31 dec. 1947: 6574.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: t₁ e.₁ r₁ p - t₁ s₁ y.₁ t₁ s b₁ o.₁ m - kartaspur.₁ el - t₁ b₁ r₁ y.₁ t₁ f₁ i.₁ r - t₁ s₁ x₁ a.₁ t₁ j₁ s₁ e.₁ t₁ s n₂ - t₁ h₁ a.₁ l₁ v.₁ r - dan t^h b₁ r₁ w₁ t - ap.₁ s₁ h₁ æ.₁ r.₁ s₁ d₁ - da b₁ u.₁ r₁ n - da k₁ u.₁ r₁ n₂ g₁ o. - t₁ x₁ i.₁ n₂ s₁ k₁ s₁ h₁ u.₁ r₁ k - da v₁ i.₁ r₁ v₁ t₁ o.₁ r₁ s₁ t₁ - dan h₁ a.₁ l₁ v₁ s₁ w₁ e.₁ l₁ x - t₁ h₁ e.₁ m₁ a.₁ l₁ r₁ a.₁ i.₁ k - t₁ b₁ a.₁ l₁ k₁ s₁ - s₁ t₁ i.₁ t₁ n₂ a.₁ b₁ r₁ a.₁ x

Er zijn geen lokale verschillen, uitgenomen voor s₁ t₁ i.₁ t₁ n₂ a.₁ b₁ r₁ a.₁ x - t₁ s₁ x₁ a.₁ t₁ j₁ s₁ e.₁ t₁ s n₂ en kartaspur.₁ el die meer Vosselaars georiënteerd zijn, en ap.₁ s₁ h₁ æ.₁ r.₁ s₁ d₁ waarvan het dialect eerder aansluit bij dat van Rijkvorsel.

De burgemeester en zijn familie spreken thuis Frans. Niemand spreekt A.B.

Het is een nijverheidsgemeente met $\frac{1}{3}$ arbeiders en ± 170 boerenfamilies die 6 à 7 ha. bewerken. Er zijn 13 steenfabrieken (± 1000 man die meestal van hier zijn), 2 fabrieken van chemische produkten (± 400 man), 1 tapijtenfabriek waar meisjes van het dorp werken, 6 à 7 diamantslijperijen met ± 100 man. Ongeveer 60 à 65 man gaan naar de Limburgse koolmijnen, een honderdtal gaan ook dagelijks naar Breda, Gilburg en Eindhoven.

Zegslieden. 1. De Locht, August, 41 j.; hier geb.; diamantslijper; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt slechts dialect.

2. Verbeeck, Edmond, 41 j.; hier geb.; steenbewerker; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt slechts dialect.